

ДЕЙКТИКИ *HIN* И *HER* КАК СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ СУФФИКСЫ (на материале немецкого языка)

Дейктические наречия *hin* ‘туда’ и *her* ‘сюда’ выступают в немецком языке в качестве словообразовательных аффиксов, и, вступая в отношения словообразовательной продуктивности с различными производящими базами, используются для образования более сложных языковых единиц. Оба дейктика выступают как дейктические приставки, например, *hinnehmen* ‘брать, взять (себе)’, *hinschreiben* ‘написать, набросать’, *herkommen* ‘приходить, подходить’, *hersagen* ‘говорить, рассказывать (всё подряд, от начала до конца)’, так и как дейктические суффиксы, например, *dorthin* ‘туда’, *dorthier* ‘сюда’, *überallhin* ‘всюду, во все концы, во всех направлениях’, *überallher* ‘отовсюду, со всех сторон’.

Дейктические суффиксы *-hin/-her* характеризуются низкой словообразовательной активностью в немецком языке и взаимодействуют только с наречиями и предлогами, например, *überallhin* ‘всюду, во все концы, во всех направлениях’, *überallher* ‘отовсюду, со всех сторон’, *woher* ‘откуда’, *wohin* ‘куда’, *anhin* ‘до сих пор, доньше’, *mithin* ‘следовательно, итак, таким образом; конечно, естественно’, *nachher* ‘после (этого); потом, затем, впоследствии, позже; вскоре’, *umher* ‘кругом, вокруг; там и сям’, а суффикс *-hin* еще и с именами прилагательными, например, *fernerhin* ‘впредь, в будущем’, *weithin* ‘вдаль; кругом, повсюду; задолго’ и т. д.

В электронном словаре АБВУ Lingvo зафиксировано всего 84 деривата с данными суффиксами: 54 деривата с *-hin*, например, *durchhin* ‘целиком; насквозь’, *geradehin* ‘всё прямо (вперёд)’, *linkshin* ‘налево’ и т. д., и 30 дериватов с *-her*, например, *anher* ‘сюда’, *fernher* ‘издали; издалека’, *nirgendher* ‘ниоткуда’. В словаре словообразовательных элементов немецкого языка под редакцией М. Д. Степановой эти суффиксы и вовсе отсутствуют в списке словообразовательных элементов. Все вышеперечисленное свидетельствуют о том, что такая модель словообразования, где дейктики *hin* и *her* выступают в качестве дейктического словообразовательного суффикса, является малопродуктивной в немецком языке.

По частеречному признаку все образованные таким образом дериваты относятся к наречиям. Анализ вхождений контекстов с производными наречиями из Национального корпуса немецкого языка DWDS показал, что большинство таких наречий употребляются редко, о чем свидетельствует количество контекстов с ними. Всего в корпусе для 54 наречий с суффиксом *-hin* зафиксировано 46 823 контекста, а для 30 наречий с суффиксом *-her* –

80023 контекста. При этом контексты распределены очень неравномерно. Для 43 наречий (79.6 %) в корпусе представлено менее 500 контекстов, для 3 наречий (5.6 %) – более 500, но менее 2000 контекстов. Наиболее частотными наречиями являются 8 языковых единиц (14.8 %): *dahin* ‘туда; до того места’, *daraufhin* ‘после этого; на основании этого; в ответ на это’, *dorthin* ‘туда’, *immerhin* ‘всё-таки, всё же’, *ohnehin* ‘и без (э)того, и так уже’, *schlechthin* ‘просто, совершенно; лишь; абсолютно’, *weiterhin* ‘дальше, впредь’, *wohin* ‘куда’. На их долю приходится 39 484 контекста, что составляет 84.3 % от общего числа. На долю же 43 менее частотных наречий приходится только 7339 контекстов (6.3 %).

Среди наречий с суффиксов *-her* для 21 наречия (70 %) в корпусе зафиксировано менее 500 контекстов (для 13 из них – менее 10 контекстов), для 3 наречий (10 %) – более 500, но менее 2000 контекстов. Наиболее частотными оказываются 6 производных наречий (20 %): *bisher* ‘до сих пор, доньше’, *daher* ‘оттуда’, *hierher* ‘сюда’, *nachher* ‘после (этого); потом, затем, впоследствии’, *vorher* ‘раньше, прежде’, *woher* ‘откуда’. На их долю, как и в случае с производными наречиями с *-hin* приходится большая доля контекстов – 73451 (91.7 %) из 80 023 контекстов.

Таким образом, дейктические суффиксы *-hin/-her* характеризуются достаточно низкой словообразовательной активностью, а большинство производных от них наречий относятся к числу низкочастотных языковых единиц в немецком языке.